

Palabras en español para ayudar a responder preguntas sobre el dinero



Words in Spanish to help answer questions about money

account(s) = cuenta(s)
acquisition(s) = adquisición(es)
adjustment mark(s) = marca(s) de ajuste; limado
album(s) = álbum(es)
alloy(s) = aleación(es)
altar = altar
alter = alterar
alteration(s) = alteración(es)
altered date(s) = fecha(s) alterada(s)
amount(s) (noun) = suma(s); cantidad(es)
ancient = antiguo
antique(s) = antiguo(s)
antiquity(ies) = antigüedad(es)
art(s) = arte(s)
attribute (verb) = atribuir
attribution(s) = atribución(es)
auction(s) = subasta(s)
auctioneer = subastador
auction catalog(s) = catálogo(s) de subasta(s)
auction sale(s) = venta(s) de subasta(s); subastada
authentic = auténtico
back = reverso
background = fondo
bank(s) = banco(s)
banknote(s) = billete(s) de banco
bicentennial = bicentenario
bid(s) (noun) = apuesta(s)
bid (verb) = apostar
bid sheet(s) = hoja(s) de apuesta
bidder(s) = postor(es)/postora(s)
billion(s) = miles de millones
black = negro
black market = mercado negro
blank(s)/planchet(s) = cospel(es)
blue = azul
bond(s) = bono(s)
book value(s) = valor(es) de catálogo
bottom(s) = abajo; parte baja
brass = latón; bronce amarillo
brockage = incusa
broken bank(s) = banco(s) obsoleto(s)
broken banknote(s) = billete(s) de banco(s) obsoleto(s)
bronze = bronce
brown = café
buffalo = búfalo
bust (noun) = busto
buy = comprar
buyer(s) = comprador(es)

Capped Bust = Busto con Gorro
cash = dinero
cast (verb, past tense) = fundido
catalog(s) = catálogo(s)
catalog value(s) = valor(es) de catálogo
cent(s)/penny(ies) = centavo(s)
centennial = centenario
certificate(s) = certificado(s)
cheap/inexpensive = barato
check(s) = cheque(s)
chromium = cromo
circle = circular; circulo
circulated = circulado
circulation = circulación
clad coinage = moneda chapeada
classic = clásico
classify = clasificar
coin(s) = moneda(s)
coinage = acuñación
colonial = colonial
collect (verb) = colecionar
collection = colección
collector(s) = coleccionista(s)
color(s) = color(es)
commemorative(s) = conmemorativo(s)
common = común
complete = completo
contact mark(s) = marca(s) de contacto
copper = cobre
copper coin(s) = moneda(s) de cobre
copy(ies) (noun) = copia(s); reproducción(es)
copy (verb) = copiar
corrosion = corrosión
counterfeit(s) (noun) = moneda(s) falsa(s); falsificación(es); espuria(s)
counterfeit (verb) = falsificar
counterfeiter(s) = falsificador(es)
counterfoil = talón
crease(s) (noun) = doblez (dobleces)
crease (verb) = doblar
credit = crédito
credit card(s) = tarjeta(s) de crédito
crown(s) = corona(s)
currency = papel moneda
damaged = dañado
dark = oscuro
date(s) = fecha(s)
defect(s) = defecto(s)
defective = defectuoso
denomination(s) = denominación(es)/valor facial

deposit (of funds) = depósito
design(s) (noun) = diseño(s)
diameter(s) = diámetro(s)
did not sell = no se vendió
die(s) (noun) = cuño(s); troquel(es)
die (verb; death) = morir
die break(s) = rotura(s) de cuño
dime(s) = moneda(s) de diez centavos
dollar(s) = dólar(es)
double-headed eagle = águila de dos cabezas
Draped Bust = Busto Drapeado; Busto con Toga
drawing(s) = dibujo(s)
duplicate(s) (adj/noun) = duplicado(s)
duplicate (verb) = duplicar
Eagle(s) & Double Eagle(s) = media onza en oro & una onza en oro
Early American Copper(s) = Cobre(s)
Temprano(s) Americano(s)
edge(s) = borde(s)
edge lettering = canto letrado
eighth = octavo
electrotype(s) = electrotipo(s)
electrum = electro
England = Inglaterra; Reino Unido
engrave/engraving (verb) = grabar/grabación; grabando
engraved/engraving(s) (noun) = grabado/grabación(es)
error(s) = error(s); yerro(s)
exchange (verb) = intercambiar
exchange rate(s) = cotización; equivalencia
exhibit(s) (noun) = exhibición(es)
exhibit (verb) = presentar; exponer; exhibir
exhibition(s) = exposición(es)/exhibición
expensive = caro
eye(s) = ojo(s)
face value = valor facial; valor nominal; denominación
fake (noun) = falso; falsificación
fancy = ornamentado
fee(s) = cuota(s); honorario(s)
fiat money = moneda fiduciaria/fiat
finance(s) (noun) = finanza(s)
finance (verb) = financiar
fine (coin grade) = bien conservada
fine (metal purity) = ley (Mexico only); puro; fino; fineza
flag(s) = bandera(s)
fold(s) (noun) = pilegue(s); doblez (dobleces)
fold (verb) = plegar; doblar

foreign = extranjero
foreign money = moneda extranjera
forgery(ies) = falsificación(es)
fourth = cuatrillo; cuartilla
fourth (quarter) = cuarto
fraction(s) = fracción(es)
fractional currency = moneda fraccionaria
front = frente; faz
full bell lines = líneas completas de campana
full head = cabeza completa
full split bands = bandas divididas completas
genuine = genuino; legítimo; auténtico
Germany = Alemania
gold = oro
gold certificate(s) = certificado(s) en oro
grade(s) (noun) = graduación(es); estado(s) de conservación
grade (verb) = graduar; clasificar
Great Britain = Gran Bretaña; Reino Unido
Greece/Greek(s) = Grecia/Griego(s)
half (adj) = medio
half (noun) = mitad
half dollar(s) = medio dolar(es)
hammered coin(s) = moneda(s) amartillada(s)
hammer price(s) = precio(s) realizado(s); precio(s) final(es)
heraldry/heraldic = heráldico
high/higher = alto/más alto; superior
hole(s) = hoyo(s)
holed = agujereado
hundred(s) = cien; ciento(s)
imitation(s) = imitación(es)
incomplete = incompleto
incuse = incuso; hueco
Indian (Indian Head) = Indio (Cabeza de Indio)
ingot(s) = lingote(s)
ink(s) = tinta(s)
intaglio = hueco grabado en realce/relieve
international = internacional
intrinsic = intrínseco
iron = hierro
irregular = irregular
issue(s) (noun) = emisión(es)
issue (verb) = emitir
king(s) = rey(es)
large = grande
laureate = laureado
left = izquierda/izqueirdo
legend = leyenda; inscripción
liberty = libertad

little = poco/poquito
look (verb) = mirar; observar
lot(s) (auction lot) = lote(s)
low/lower = bajo/más bajo; inferior
magnifying glass(es) = lupa(s); lente(s) de aumento
medal(s) = medalla(s)
melt (verb) = fundir/fundirse; derretir
melt value(s) = valor(es) del metal
memorial = conmemorativo
metal(s) = metal(es)
milled = acordonado
million(s) = millón (millones)
minimum bid(s) = apuesta(s) mínima(s)
mint(s) (noun) = casa(s) de moneda; lugar(es) de acuñación
mint (verb) = acuñar
mintage(s) = acuñación(es)
mintmark(s) = ceca(s)
mirror image = en espejo
mis-strike(s) = acuñación(es) defectuosa(s)
mis-struck/badly struck = mal acuñado
modern = moderno
modify = modificar
monetary = monetario
monetary system(s) = sistema(s) monetario
monetary unit(s) = unidad(es) monetaria
money = dinero
motto(es) = leyenda(s)
museum(s) = museo(s)
national = nacional
nickel = níquel
note(s) (banknote) = billete(s)
numismatic/numismatist = numismático
numismatics = numismática
number(s) = número(s)
obsolete = anticuado; obsoleto; en desuso
obverse = anverso
offer(s) (noun) = oferta(s)
offer (verb) = ofrecer
official = oficial
old = antigua/antiguo
on the back = en el reverso; sobre el reverso
on the front = en el frente; sobre el frente
on the side = por el lado
ounce(s) = onza(s)
overprint(s) = resello(s)
palindrome(s) (for "RADAR" notes) = capicúa(s)
pattern(s) = prueba(s)
peace = paz
pedigree(s) = pedigree(s)

planchet(s)/blank(s) = cospel(es)
plated = chapeado
platinum = platino
portrait(s) = imagin(imágenes); perfil(es)
postal currency = moneda postal
pound(s) (weight) = libra(s)
pound (£ - British monetary unit) = libra esterlina
press (manual/screw press) = acuñadora de volante
press (steam press) = acuñadora de vapor
price(s) = precio(s)
price guide(s) = guía(s) de precios
price list(s) = lista(s) de precios
proof(s) (noun) = prueba(s)
quarter(s) (quarter dollar) = cuarto(s) (moneda de veinticinco centavos)
queen(s) = reina(s)
radiate (adj) = radiado; radiante
rare = raro
rarity(ies) = rareza(s)
ray(s) = rayo(s)
rectangle(s) = rectángulo(s)
red-brown = café rojizo
restrike(s) = reacuñación(es); reacuñado(s)
right = derecha/derecho
roll(s) (of coins) = rollo(s); tubo(s) de moneda(s)
Rome/Roman(s) = Roma/Romano(s)
rim(s) = borde(s)
round = redondo
scarce = escaso
scratch(es) (noun) = rayón(es)
scratch (verb) = rayón
search (verb) = buscar
seated (Liberty Seated) = sentado (Libertad Sentado)
sell = vender
serial number(s) = número(s) de serie
shield(s) = escudo(s)
signature(s) = firma(s)
silver = plata
silver certificate(s) = certificado(s) en plata
slow/slowly = lenta/despacio; lentamente
small = pequeño
specimen(s) = muestra(s); ejemplar(es); especímenes
square(s) = cuadrado (cuadrículano)
stain(s) = mancha(s)
standing (Liberty Standing) = de pie (Libertad de Pie)
star(s) = estrella(s)

statue(s) = estatua(s)
steel = acero
strike(s) (noun) = golpe(s)
strike (as in a discovery) = descubrimiento
strike (verb) = golpear
style(s) = diseño(s)
symbol(s) = símbolo(s)
tarnish = patina
tax(es) = impuesto(s)
tear(s) (noun) = rotura(s)
thousand(s) = mil(es)
tin = estaño
token(s) = ficha(s)
tone(s) (color) = tono(s); matiz; patina
toning/toned = matizado; patinado
top(s) = parte(s) de arriba; parte(s) superior
torch(es) = antorcha(s)
torn/ripped = roto
treasure(s) (treasure hunt) = tesoro(s)
(búsqueda del tesoro)
type(s) = tipo(s)
unattributed = sin atribución; no atribuido
uncirculated = sin circular; no circulado
unknown = desconocido
uniface = unifaz
unique = único

unissued = no emitido
unofficial = no oficial
unpublished = no publicado
unused (new) = nuevo
used = circulado
valuable = valioso; de valor
value(s) = valor(es)
variety(ies) = variedad(es); variente(s)
walking (Liberty Walking) = caminando
(Libertad Andante)
watermark(s) = marca(s) de agua
wear (noun) = desgaste por el uso
'What's bid?' = ¿Cuál es la oferta?
wing(s) = ala(s)
world coin(s)/money = moneda(s) del mundo
year(s) = año(s)
young = joven
weight(s) = peso(s)
zero = cero
zinc = cinc
1776 = mil setecientos setenta y seis
1804 = mil ochocientos cuatro
1913 = mil novecientos trece
1943 = mil novecientos cuarenta y tres
1976 = mil novecientos setenta y seis

Alt+ Codes (for Windows/PC – using the numeric keypad on the right side of the keyboard):

Alt + 0193 = Á	Alt + 0225 = á
Alt + 0201 = É	Alt + 0233 = é
Alt + 0205 = Í	Alt + 0237 = í
Alt + 0209 = Ñ	Alt + 0241 = ñ
Alt + 0211 = Ó	Alt + 0243 = ó
Alt + 0218 = Ú	Alt + 0250 = ú
Alt + 0221 = Ý	Alt + 0253 = ý
Alt + 0161 = ¡	Alt + 0191 = ¿
	Alt + 0220 = Ü
	Alt + 0252 = ü
	Alt + 0128 = €
	Alt + 156 = £

For Mac/Apple:

To add accents on Apple compatibles, hold down the Option key, then type the letter e.
Then, release both keys. Next, type the letter you want the accent to appear over:

Option + e, then A = Á	Option + e, then a = á	Option + l = ¡
Option + e, then E = É	Option + e, then e = é	Option + shift + ? = ¿
Option + e, then I = Í	Option + e, then i = í	Option + 3 = £
Option + e, then O = Ó	Option + e, then o = ó	
Option + e, then U = Ú	Option + e, then u = ú	
Option + e, then Y = Ý	Option + e, then y = ý	
Option + n, then N = Ñ	Option + n, then n = ñ	
Option + u, then U = Ü	Option + u, then u = ü	